Организация Объединенных Наций E/CN.6/2012/NGO/23

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 November 2011
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин
Пятьдесят шестая сессия
27 февраля — 9 марта 2012 года
Пункт 3(a) предварительной повестки дня*
Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях, дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем»

Заявление, представленное неправительственной организацией «Международная ассоциация сороптимисток», имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2012/1.

11-61311 (R) 131211 151211

Просьба отправить на вторичную переработку

Заявление

Мы, называющие себя «сороптимистками» и представляющие 90 000 женщин и девушек в 124 странах, вряд ли удивим кого-то тем, что преисполнены надежды — надежды на то, что мы действительно находимся на пороге глобального изменения системы воззрений. Мир постепенно осознает, что устойчивое развитие должно стать краеугольным камнем формирования международной политики и что подлинное устойчивое развитие означает экономическое и экологическое равенство. Международная ассоциация сороптимисток, как глобальный рупор женщин, призывает гражданское общество, правительства и частный сектор сделать изменение системы воззрений реальностью, а не просто еще одним пунктом в постоянно расширяющемся перечне выполненных международных обязательств.

Сейчас, когда проходит так много международных совещаний, политических форумов и конференций, посвященных подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), мы должны постоянно и пристально следить за тем, чтобы особое внимание в дискуссиях и решениях уделялось роли женщин и девочек, особенно сельских женщин и девочек.

Женщины играют жизненно важную роль в рациональном использовании окружающей среды и развитии. Поэтому их всестороннее участие необходимо для достижения устойчивого развития (принцип 20 Рио-де-Жанейрской декларации 1992 года).

Сегодня женщины составляют более 40 процентов всей рабочей силы, 43 процента работающих в сельском хозяйстве и более половины студентов университетов в мире. Более полное использование знаний и талантов женщин позволит повысить производительность экономики. Например, если обеспечить женщинам-фермерам такой же доступ к удобрениям и другим средствам сельскохозяйственного производства, какой имеют мужчины, это позволит повысить урожайность кукурузы в Малави и Гане почти на одну шестую, а устранение препятствий, не позволяющих женщинам работать в определенных отраслях или профессиях, могло бы поднять производительность труда в некоторых странах на целых 25 процентов (заявление, сделанное представителем Международной ассоциации сороптимисток на Открытом форуме по гендерным вопросам в рамках Форума по вопросам политики 2011 года на ежегодных совещаниях Всемирного банка и Международного валютного фонда).

Инвестирование в мелкое фермерство, особенно через женщин, является жизненно важным шагом на пути к решению проблем производства продовольствия в будущем. Правительства не выполняют свои международные обязательства по защите женщин от дискриминации, и разрыв между дискриминацией de jure и de facto остается. Сельским женщинам по-прежнему сложнее, чем мужчинам, получить доступ к ряду таких ресурсов, как кредиты, земля, сельскохозяйственные средства производства и знания, что, безусловно, сказывается на их продовольственной безопасности. Особо важным вопросом для женщин остается право собственности на землю (отрывок из заявления, сделанного представителем Международной ассоциации сороптимисток в Продовольственной и сельскохо-

зяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по случаю Международного женского дня в 2011 году).

Международная ассоциация сороптимисток требует от правительств принять на себя обязательства в отношении образования и расширения прав и возможностей тех, кто больше всех страдает от ухудшения состояния и разрушения окружающей среды и экономики, а именно сельских женщин и девочек, чтобы они могли активно участвовать в процессе принятия решений и формировании политики для обеспечения устойчивого развития на местном, национальном и международном уровнях. Модель образования женщин и девочек, предлагаемая Международной ассоциацией сороптимисток, подразумевает расширение доступа к обучению навыкам и расширение прав и возможностей женщин за счет укрепления их уверенности в себе и предоставления им возможностей выбора в более широком сообществе, зарекомендовала себя как наиболее эффективная применительно к потребностям сельских женщин и устойчивому развитию.

С учетом этого Международная ассоциация сороптимисток предлагает вниманию участников пятьдесят шестой сессии Комиссии по положению женщин следующие рекомендации, основанные на непосредственном опыте и знаниях нашей всемирной сети низовых организаций и общественных клубов в Северном и Южном полушариях. Эти рекомендации объединены в три категории. Во-первых, мы представляем рекомендации, основанные на нашей практической работе, пропагандистской деятельности по расширению прав и возможностей сельских женщин и просветительской деятельности, посвященной их роли в процессе развития, борьбе с нищетой, голодом и решением других текущих проблем. Во-вторых, мы подтверждаем многие наши рекомендации, представленные для пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин и касающиеся доступности образования, поскольку они все еще актуальны по отношению к сельским женщинам, и, наконец, мы включили соответствующие выдержки из заявления, подготовленного Группой основных заинтересованных сторон по проблемам женщин к Встрече на высшем уровне по проблемам Земли («Рио+20»), в работе которой Международная ассоциация сороптимисток принимает активное участие. Эти рекомендации относятся к приоритетной теме Комиссии по положению женщин в этом году и, на наш взгляд, заслуживают внимания.

Международная ассоциация сороптимисток настоятельно призывает правительства, гражданское общество, частный сектор и других соответствующих партнеров:

- признать растущее значение роли женщин как основных производителей и покупателей продовольствия и, в связи с этим, недостаточную защиту и поддержку их прав;
- ввести в действие к 2022 году национальное законодательство и политические меры, которые обеспечат полное выполнение обязательств, взятых в Повестке дня на XXI век и Рио-де-Жанейрской декларации, включая создание и финансирование соответствующих механизмов контроля, направленных на обеспечение подотчетности и транспарентности;

- обеспечить, чтобы мероприятия по расширению прав и возможностей сельских женщин носили систематический и всеобъемлющий характер, а не проводились узконаправленно в рамках отдельных проектов;

- положить конец всем подходам, видам деятельности и стратегиям, которые провозглашают дихотомию «жертва-спаситель», и обеспечить применение осмысленных, уважительных и основанных на правах человека подходов к расширению прав и возможностей сельских женщин и девочек;

- признать, что макроэкономическая политика, основанная на устаревшей и по сути патриархальной иерархии, ведет к дискриминации женщин и девочек и пренебрежению их специфическими гендерными потребностями; разрабатывать и осуществлять соответствующие микроэкономические стратегии и программы в консультации с заинтересованными сторонами с целью обеспечить защиту и осуществление прав человека сельских женщин и девочек;

- незамедлительно приступить к осуществлению стратегий и программ, которые обеспечат сельским женщинам и девочкам финансовую безопасность, гарантии трудоустройства, гарантии землевладения, продовольственную безопасность, свободу от насилия, гарантированный доступ к образованию и профессиональной подготовке, а также гарантированное место на форумах по принятию решений;

- поощрять увеличение числа женщин на руководящих постах в международных организациях, занимающихся продовольственными и сельскохозяйственными вопросами, путем организации наставничества и соответствующей подготовки. Представитель Международной ассоциации сороптимисток в ФАО с озабоченностью отметил, что в этом году на выборах Генерального директора не было кандидатов из числа женщин. В то же время Международная ассоциация сороптимисток с удовлетворением отмечает, что нынешний Директор-исполнитель Всемирной продовольственной программы является женщиной.

Международная ассоциация сороптимисток напоминает о следующих рекомендациях, представленных Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии по приоритетной теме ее пятьдесят шестой сессии:

- обеспечивать в рамках стратегий и программ образование и трудоустройство для сельских женщин и девочек в течение всей жизни, признавая и исходя из того, что доступ к образованию — это право человека в любом возрасте и что у женщин и девочек, живущих в сельских районах, в разные периоды жизни наблюдаются разные потребности;

- усовершенствовать сбор сопоставимых на международном уровне дезагрегированных данных, охватывающих показатели процессов и результатов, которые не связаны с чисто экономическими факторами, таких как валовой внутренний продукт, для комплексного изучения процесса развития и уделять сбору таких данных первоочередное внимание. Как отметил представитель Международной ассоциации сороптимисток в Женеве, после ежегодной сессии Экономического и Социального Совета в 2011 году всё чаще подвергается критике основная направленность деятельности

Группы 20, которая не относится к системе Организации Объединенных Наций и не занимается вопросами, не относящимися к финансам;

- проводить с местными партнерами работу по улучшению условий жизни сельских женщин и девочек с целью предоставить им доступное и качественное образование, в том числе путем создания санитарных условий с учетом гендерных аспектов, обеспечения безопасных помещений и общежитий для девочек, а также других условий по необходимости;
- применять основанный на правах человека подход к устойчивому развитию, обращая особое внимание на участие женщин и девочек в процессах принятия решений и разработки политики в широком спектре областей как в государственном, так и в частном секторах;
- обеспечить, чтобы традиционно женская работа в сельском хозяйстве и производстве продуктов питания оценивалась по достоинству и не ограничивалась неофициальным сектором экономики;
- тщательно планировать гендерные квоты и обеспечить, чтобы сельские женщины с раннего возраста обладали всеми необходимыми знаниями и навыками для работы на руководящих должностях, которые могут выделяться в рамках системы квот или через посредство иных механизмов. В противном случае мы создадим систему, которая непреднамеренно обречет сельских женщин на неудачу, что только укрепит сексистские стереотипы.

Рекомендации Группы основных заинтересованных сторон по проблемам женщин для Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»):

- взять на себя обязательства в отношении разработки имеющих обязательную силу международных и национальных мер с учетом гендерных аспектов в целях обеспечения устойчивого и справедливого экономического развития и управления процессом устойчивого развития;
- взять на себя обязательства в отношении достижения целей и показателей, касающихся участия женщин;
- включить равенство полов в цели устойчивого развития;
- заняться решением назревающих проблем в следующих областях:
  - продовольственная безопасность и продовольственный суверенитет;
  - права женщин на владение землей и предотвращение захвата земель;
  - приватизация общественных земель и превращение их в объект купли-продажи;
  - чистые возобновляемые источники энергии;
  - женщины и миграция;
  - влияние проблемы нехватки воды на женщин;
  - угрозы для здоровья женщин и девочек, создаваемые новыми технологиями и процессом развития.